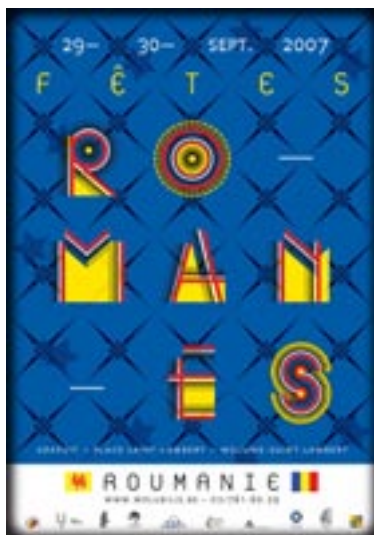


Les Fêtes Romanes célèbrent cette année la **Roumanie** ces 29 et 30 septembre prochains. **8 concerts** offrant un panel de divers styles musicaux, un **espace art et mode de vie** présentant artistes, artisans, associations,... et pour consacrer cette thématique, un grand **spectacle musical et pyrotechnique** le samedi soir.

Les Fêtes Romanes sont aussi un **festival arts de rue** avec des compagnies belges et étrangères et un **marché** d'une soixantaine d'artisans créateurs.

Samedi de 13h à 34h
 Dimanche de 11h à 19h
 Place Saint-Lambert - 1200 Bruxelles
 Info: 02 761 60 29 - www.wolubilis.be
Programme détaillé dans le pdf ci-attaché



Horaires

Samedi 29 septembre

Concerts

14h15 - Roma Luca	Podium
15h45 - Klezmic Zirkus	Podium
16h45 - N. Hauzeur + 15 violonistes	Place
19h15 - AGSO	Podium
21h - Spectacle pyrotechnique	Château Malou
22h15 - Suie Paparude	Podium

Arts de Rue

14h30 – Réverbère (45')	Voot Boulevard
14h30 – Circo Ripopolo (8X20')	Placette
15h – Teatro Galandrino (15')	Pré aux Sources
15h15 – Oskar (45')	Rue Vandenhoven
15h30 – Les Enclumés (60')	Pré Basket
16h – Teatro Galandrino (15')	Rue Vandenhoven
16h30 – Qualité street (50')	Voot Boulevard
16h30 – Cie des Chemins de Terre (60')	Pré aux Sources
17h30 – Cie Au fil du Vent (50')	Aérien dvt Voot
17h30 – Oskar (45')	Pré Basket
18h15 – Teatro Galandrino (15')	Pré aux Sources
18h30 - Réverbère (45')	Voot Boulevard

Dimanche 30 septembre

Concerts

13h - Zum	Podium
14h45 - Tcha Limberger trio	Podium
16h45 - Marius Mihalaché Trio	Podium
18h15 - Hara	Podium

Arts de Rue

11h30 – Teatro Galandrino (15')	Voot Boulevard
14h – Oskar (45')	Voot Boulevard
14h30 – Circo Ripopolo (8X20')	Placette
14h30 – Teatro Galandrino (15')	Pré Basket
14h45 – Cie des Chemins de Terre (60')	Voot Boulevard
15h – Réverbère (45')	Pré aux Sources
15h45 – Cie Au Fil du Vent (50')	Aérien dvt Voot
15h45 – Les Enclumés (60')	Pré Basket
16h45 – Qualité Street (50')	Voot Boulevard
16h45 – Teatro Galandrino (15')	Pré aux Sources
17h15 – Réverbère (45')	Pré aux Sources
17h45 – Oskar (45')	Voot Boulevard



Programme

Concerts

Samedi 29 septembre

Roma Luca – 14h15. A l'initiative de Roma Luca, pan-flûtiste remarquable, le groupe se construit autour d'un joueur de cymbalum (xylophone tsigane), d'un violoniste, d'un accordéoniste et d'un guitariste. Le quintette s'inspire des musiques d'Europe de l'Est, où les influences contemporaines rencontrent le chant, dans la tradition de Jango Reinhard. On dit de leur musique

qu'elle a des effets bénéfiques pour l'âme...

Klezmic Zirkus – 15h45. Klezmic Zirkus propose un cocktail de musiques festives, de trances lyriques et d'énergies jubilatoires concentrés en un quintette explosif. Compositions personnelles et larges plages d'improvisation émaillent un programme où dominent thèmes traditionnels d'Europe de l'Est et standards de la musique klezmer. Le tout pimenté de couleurs variées, empruntées à des parcours personnels particulièrement riches où se rencontrent jazz, classique, rock, folk et reggae. Un éclectisme fusionnel nourri par une complicité certaine née de la joie de jouer ensemble. Un CD est prévu pour octobre 2007 chez Home Records.

Atelier – 16h45. Vos pieds vous démangent ? Venez danser aux rythmes des musiques roumaines et balkaniques. Autour de Nicolas Hauzeur, 15 violonistes vous feront voyager dans ces pays dont les tonalités en matière musicale feront bouger les plus réticents d'entre vous !

AGSO – 19h15. A l'origine du groupe un concept inédit : créer la rencontre entre musique Rom pure, brufe, énergique et authentique avec des rythmes ska ultra dansants... A l'arrivée, une formation explosive, une fanfare up tempo menée par « ces belges du voyage ». Sortez vos souliers de bal, ici on bouge aux rythmes ska !

Spectacle musical et pyrotechnique – 21h Château Malou.

L'orchestre Trad de Tcha, Zongora, Marius Mihalache, Teodora Enache et le Théâtre Attrape. C'est à une rencontre exceptionnelle que nous vous invitons. Au rendez-vous, les accents traditionnels des violons tziganes, l'électricité de musiciens grisés et les mille feux de nos pyrotechniciens poètes.

Suie Paparude – 22h15. Prononcez [chouie paparoude]. Le trio définit son style comme du « break beat de qualité » aux influences et accents roumains et balkaniques, en ajoutant ça et là une goutte de folklore du monde. A la veille du lancement de leur dernier opus, les Suie Paparude, avec leurs textes tantôt reflets et critiques de l'actualité roumaine, tantôt misant sur l'introspection, auront pour mission de maintenir la température du feu d'artifice sur la Place Saint Lambert.

Dimanche 30 septembre

Zum – 13h. Ce projet musical, inspiré par le son de l'abeille : "zzZum", a la douceur du miel. La musique de Zum est légère, solaire, optimiste, pleine d'énergie et pourtant relaxante. Les sons du synthétiseur commencent une relation douce et amère avec l'envoûtante sitar et la tôle tambourinée. Quoique le groupe ne joue pas un jazz « pur », l'improvisation et la spontanéité les rapprochent beaucoup du genre. Les sons manufacturés sur place circulent vers des destinations imaginaires de rêve, leur voyage musical vous emmène à travers des influences indiennes, aroumaines, byzantines... On annonce leur prestation live comme inoubliable.



Tcha Limberger trio – 14h45. Nourrissant son parcours artistique au village de Kalotaszeg (Roumanie), Tcha Limberger se fascine pour la beauté du répertoire et les rencontres humaines qu'il y fait. Son apprentissage oscille entre influence hongroise, roumaine et tsigane, mariant inmanquablement la danse à un registre festif dont les variations et les mélanges se transmettent. Il s'associe ici avec Berki Viktor, bassiste et Toni Rudolf, joueur de bracs (alto à trois cordes), pour que la musique de Neti Sandor, maître à Kalotaszeg, continue à perdurer à travers les violons...

Marius Mihalache Trio – 16h45 Instrumentiste, arrangeur, compositeur, Marius Mihalache n'est pas seulement joueur de cymbalum, il en est l'un des maîtres. Descendant d'une famille de musiciens, il révolutionne sa pratique

en s'attaquant à absolument tous les répertoires. Classique, ethnique, jazz, lounge, chill out, il explore les multiples possibilités de ce « piano tsigane ». Pour son dernier album, il tente l'expérience musicale entre flûte, harmonica et voix. « Si vous n'intégrez pas les origines en musique, vous ne pouvez simplement pas jouer tel un artiste ».

Hara – 18h15. Hara est né en Transylvanie, l'une des régions roumaines les plus célèbres par ses paysages et la richesse de ses traditions. Rapidement remarqué pour ses confrontations audacieuses entre rock alternatif, électropop et musiques traditionnelles, le duo est se fait connaître pour des prestations scéniques explosives et bigarrées. Le groupe est milité aussi par le biais de projets multiculturels promotionnant la communication inter-ethnique et l'égalité des chances ; un thème qui fait partie intégrante de son répertoire.



Espace art et mode de vie Roumanie

Samedi de 13h à 21h - Dimanche de 11h à 19h

Les Associations



Commission Nivelles-Dragomiresti, Opération villages roumains. Suite à la décision prise par le régime en place en 1988 de supprimer certains villages pour concentrer la population dans des blocs à appartements, le mouvement « Opération villages roumains » se crée afin de sauver des villages. Nivelles choisit Dragomiresti au nord de la Roumanie. www.nivelles-dragomiresti.be

Mergem asbl soutient des projets d'aide aux enfants malades, handicapés ou en détresse, issus de familles démunies ou de diverses institutions. Chacun d'eux émane d'une demande spécifiquement roumaine et est élaboré dans un esprit de collaboration entre toutes les parties. <http://mergem.free.fr>

O familie, O casa entend apporter une aide sociale et financière à des familles tziganes de la ville de Turda afin d'améliorer leur condition de vie, notamment,

au niveau de l'habitat.

Solidarité Malines - Roumanie. Vente de verrerie artisanale de la région de Transylvanie afin de financer divers projets en Roumanie. Ces derniers, élaborés en collaboration avec des responsables locaux, visent à améliorer les infrastructures dans le domaine de la santé publique et de l'enseignement. www.somero.be

Arts et artisanats

Tamas Ferencz, artisan luthier, vous montre comment fabriquer la « kobsa » et son archet en bois tout en expliquant l'historique de cet instrument de musique qu'il joue également pour vous !

Mihai Bîscu Nicu, artisan potier venant du village Olari (qui signifie « potier ») proche de la ville d'Hurezi où les potiers le sont de père en fils. La poterie roumaine traditionnelle perpétue une tradition ancestrale à travers ses formes, ses signes et ses symboles. Venez découvrir Mihai Bîscu Nicu au tour de potier manuel.

Ion Maric, artiste peintre, présente ses œuvres naïves contemporaines sur toile et sur céramique. Son art « est spontané, direct, avec une grande force de synthèse et d'expression, en évitant les caresses ethnographiques » (Ilie Boca).

Anca Sevtov, créatrice d'objets en verre, de céramiques et de peintures, présente une sélection du travail de différents artisans verriers roumains.



Leontin Tibacov, artiste céramiste, expose ses objets en porcelaine. Vases, vaisselles, bijoux, fioles, bougeoirs se jouent des masses et des vernis. Diverses techniques « non-orthodoxes » sont expérimentées pour réaliser ces pièces originales, et uniques. <http://tibacov.8m.com>



Exposition de photographies de grands personnages roumains et **lectures de textes** d'auteurs roumains classiques et modernes (avec le soutien de l'agence de presse Rompres).

Tourisme

Présentation touristique de la Roumanie avec le support de l'Office roumain de Tourisme à Bruxelles (images touristiques, brochures, cartes, albums, ...)

Présentation de deux stations thermales roumaines : Alexandra et et Slanic de Prahova. N'hésitez pas à venir déjà tester les produits de soins de la gamme Hofigal.

Jeux et Ateliers créatifs

Atelier de décoration d'œufs. Cet atelier, animé par Parasca Vilcinschi et Viorica Drutca, vous apprend à décorer des œufs à l'aide de cire appliquée à la plume et de bains de peinture selon la tradition bien typique roumaine de Pâques.

Atelier de création de masques. Apprenez à fabriquer les masques traditionnels de la région de Maramures avec l'artisan Vasile Susca qui expose certaines de ses créations. Une explication vous donnera également la signification de ces véritables acteurs des traditions populaires (avec le soutien du Conseil Régional de Maramures)

Jeu - labyrinthe pour enfants. Voyager en Roumanie grâce une carte géante pour explorer ses montagnes et découvrir ses villes. Questions, informations, points bonus, ... sont à la clef. Une manière originale de découvrir ce pays tout en s'amusant !

« **Audition pour Dracula** ». Venez ressusciter le Comte Dracula dans un paysage « draculéen ». Des auditions pour le rôle de ce personnage légendaire avec enregistrements caméra seront réalisés.

Festival Arts de rue

Samedi 29 et dimanche 30 septembre



Réverbère. Riez sans modération

Samedi 14h30 & 18h30 – Dimanche 15h & 17h15 – Durée : 45 min
Balles, diabolos, équilibres,... c'est Réverbère ! Mais c'est beaucoup plus encore... Avant tout, vous rencontrerez un personnage improvisant à la moindre occasion en vous réservant quelques surprises ! Il pousse le burlesque à son paroxysme et vous entraîne dans son spectacle jusqu'à vous installer en acteurs à part entière. Rires garantis !

Qualité Street. La Fleur au fusil

Samedi à 16h30 – Dimanche à 16h45 – Durée : 1h
Engoncés dans les codes stricts de la mentalité militaire, un adjudant et son subalterne se livrent à l'exercice périlleux du récital en public. En peu de temps, la bossa-nova remplace le clairon et le képi prend vite fait la forme d'un nez

rouge... Un spectacle burlesque aux rebondissement cadencés, rythmé par des personnages follement tirillés entre codes de conduite et candeur poétique.

Cie des Chemins de Terre. Richard le Polichineur d'Ecritoire

Samedi à 16h30 – Dimanche à 14h45 – Durée : 1h
Professeur de littérature peu académique, Richard revisite Shakespeare à sa manière. Hamlet se joue avec du papier déchiré, Roméo et Juliette avec des vêtements et Richard III avec un rôti de porc. Dans un jargon international, vous assisterez à un cours délirant et décalé !

Teatro Golondrino. Jôjô Golendrini

Samedi à 15h, 16h & 18h15 – Dimanche 11h30, 14h30 & 16h45 – Durée : 15 min

Jôjô Golendrini, vedette miniature, a toute une existence à vous raconter. Il se livrera à cet exercice sous forme de cartoon « marionnette », proche d'un théâtre d'animation. Ici, images et poésie servent de langage rimant avec une histoire sans mot... celle de Jôjô. Craquant !



Cie Au Fil du Vent. Territoires inimaginaires

Samedi à 17h30 – Dimanche à 15h45 – Durée : 50 min

Un curieux personnage débarque sur un fil avec tous ses bagages. Il sort de ses valises des objets d'apparence quotidienne, vestiges d'un passé qui prennent ici tout un autre sens. Au gré de l'équilibre et du déséquilibre, ils deviennent des partenaires aux multiples facettes qu'il observe, défie, détourne, transforme ou qui les transforme.

Oskar. En voiture svp !

Samedi à 15h15 & 17h30 – Dimanche à 14h & 17h45 – Durée : 45 min

Une petite locomotive rouge voyage sur les rails de l'imaginaire pour terminer son chemin au milieu de la foule. Une parodie drôle et poignante de la condition humaine. Un spectacle interactif pour petits et grands plein d'humour, de tendresse et de poésie.



Circo Ripopolo. Fazzoletto

Samedi et dimanche de 14h30 à 18h30 (en continu) – Durée : 8 X 20 min
Prenez part à un spectacle de cirque complet avec 6 numéros : le funambule, le magicien, le trapéziste, le boulet vivant, la pyramide russe et le dompteur de lions ! Le tout vous est présenté en modèle réduit ! Un grand spectacle raffiné empli de suspense, d'humour et de sensations...
A partir de 12 ans !!!

Les Enclumés. Schdong

Samedi à 15h30 – Dimanche à 15h45 – Durée : 1h

Composée de deux jongleurs et d'un modelleur de sons cette compagnie se produit depuis 2005, assurant les premières parties de Thomas Fersen, Raoul Petite,... ainsi qu'en spectacle de rue !

Les rebonds des balles déclenchent des sons sur un xylophone électro-acoustique. Ce concert-jonglé allie la gestuelle du jonglage à la musique électro-world. Les sonorités rappellent des influences arabisantes, asiatiques, tziganes, jazzy, mais toujours électro. Etonnant !

Cie des Nervins. Mr Plume - Déambulatoire

Mais qui sont ces drôles de personnages hauts perchés sur leurs échasses... N'hésitez pas à vous en approcher... A tous les coups un éclat de rire est à la clef et un conseil vous est donné.

La rencontre des artisans créateurs



Samedi de 13h à 19h - Dimanche de 11h à 19h

Marché contemporain de qualité ouvert aux talents jeunes ou déjà confirmés dans les domaines des métiers d'art et du design. Il tend à se singulariser par l'aspect innovant des travaux présentés, brossant un panorama de l'actualité dans le domaine de la confection « utilitaire ». Bijoux, vêtements, sacs, chapeaux, bonnets, vaisselles, poupées, petits mobiliers, parures, miroirs, luminaires, bougeoirs, livres d'art, ... autant de pièces rares, originales et souvent uniques déclinées en toutes matières et reflétant l'univers de chacun des créateurs.

Artisans créateurs: Nathalie Arnould, Atelier Les muquets, Jacquou Beguin, Cécile Bertrand, Frédérique Blancmery, Viviane Bonnafon, Caroline Brackx, Nadine Braxhoofden, Mélodie Caira, Claire Chuet, Agnès Collin, Colour you, Contours, Créations artisanales Nanou, Culture Terranga, Joan De Rijk, Mariane De-

nis, Laurence Detraux, Esther Diaz Soto, Danny Domb, Sophie Duclercq, Eluccia & Bérengère Wiot, Et le bijou créa la femme..., Anne Feuillet, Clothilde Fontaine, Fran-taisies, Dominique Frisque, Jean-Paul Georges, Aranka Horvath, La reine des carabistouilles, L'atelier, Claire Lavendhomme, Le bijou mosan, Martine Leclère, Le trait & Co, Lez-arts-cachés, Lilou, Marie-Marie création, Nellie Masson-Janes, Melicréation, Mes ré-crétions, Moi tout simplement, Anne Monjoie, Violaine Morelle, Marie-France Nyssen, Parad'elle, Nathalie Paulhiac, Pile & face, Axelle Roland, Salombo, Saperlipopette!, Cris Squifflet, Nathalie Van de Wouwer, Sofi Van Saltbommel, Françoise Vandenwouwer, Célinie Vandermotten, Violaine Wansart, Yaruna.



Atelier stylisme : Envie d'amener un chemisier, un short ou un t-shirt et de repartir avec un sac, une jupe ou une nuisette? Eluccia et Bérengère Wiot apporteront une touche originale à vos vêtements ou accessoires !

Mais encore...

Le Village des Associations

Samedi de 13h à 19h - Dimanche de 11h à 19h

Des associations de Woluwe-Saint-Lambert et d'autres ONG extérieures à la commune sont également présente sur le site : A.P.A.C., Alaeti Dance Center, Amnesty International, Antenne Interuniversitaire des seniors et du temps libre de WSL, Ateliers créatifs Schuman, Croix rouge, Croix rouge jeunesse, Enfants du Mékong asbl, Famisol, Fatidik asbl, Handicap International, Institut YU-I asbl, International chess school asbl, La Gafieira, Musée communal de WSL, P.A.C., Trait-Couleur, Université Catholique de Louvain, Wolu-Inter-Quartiers, Wolu 10.000.

Les Fêtes Romanes à vélo, en trottinette, en rollers,... (en collaboration avec les Ateliers de la Rue Voot). Les Fêtes Romanes soutiennent les démarches de mobilité non polluantes et vous invitent à nous rejoindre à vélo, en bus, métro, rollers, ... Un grand parking vélos (non gardé) gratuit, des infos utiles pour la pratique cycliste au quotidien, un contrôle technique gratuit pour votre petite reine (le samedi et le dimanche de 13h30 à 16h30) vous attendent aux Ateliers de la Rue Voot.

Événement organisé par le Centre culturel Wolu-Culture, sous la présidence de Mr Olivier Maingain, Bourgmestre, chargé des Affaires culturelles et Président de Wolu-Culture. En partenariat avec le Centre roumain d'information à Bruxelles - www.roinfo-centre.be <<http://www.roinfo-centre.be/>> et le soutien de l'Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert, de la Commission communautaire française, de la Communauté française de Belgique, du Commissariat Général aux Relations internationales, d'Arthis, maison culturelle belgo-roumaine - www.arthis.org <<http://www.arthis.org/>> , de L'alliance belgo-roumaine - www.abero.org <<http://www.abero.org/>> et de Vivacité. Avec la participation des différentes associations culturelles de la Commune.